

憑祢意行

預
苦
期
默
想

A Way Other Than Our Own: Devotions for Lent

目錄

導讀 潘怡蓉

預苦期默想：

踏上「不屬於自己的路」 5

編者言 11

聖灰日（第一日）

重拾身份 12

預苦期第一個星期四（第二日）

再上路 16

預苦期第一個星期五（第三日）

全新的在世之道 20

預苦期第一個星期六（第四日）

一趟旅程，一次試探，

一段經文 24

預苦期第一主日

帝國以外的可能 28

預苦期第一個星期一（第五日）

使神不悅的習性 32

預苦期第一個星期二（第六日）

非隨己願 36

預苦期第二個星期三（第七日）

信實氾濫 40

預苦期第二個星期四（第八日）

召離「我們」 44

預苦期第二個星期五（第九日）

先苦後甜 48

預苦期第二個星期六（第十日）

令人不安的異象 52

預苦期第二主日

像那夜間的賊 56

預苦期第二個星期一（第十一日）

看清、深愛、緊隨 60

預苦期第二個星期二（第十二日）

真·克己 64

預苦期第三個星期三(第十三日)
鄰舍宗教____ 68

預苦期第三個星期四(第十四日)
被上主捕捉____ 72

預苦期第三個星期五(第十五日)
**一夜坐立不安，
一種嶄新可能**____ 76

預苦期第三個星期六(第十六日)
飛鳥叼來的生命之糧____ 80

預苦期第三主日
新歌，新世界____ 84

預苦期第三個星期一(第十七日)
死的網羅與福音如戲____ 88

預苦期第三個星期二(第十八日)
憑祢意行____ 92

預苦期第四個星期三(第十九日)
跨越藩籬的慷慨____ 96

預苦期第四個星期四(第二十日)
未來____ 100

預苦期第四個星期五(第二十一日)
有福的危險____ 104

預苦期第四個星期六(第二十二日)
匱乏與豐足____ 108

預苦期第四主日
傷痛的轉化____ 112

預苦期第四個星期一(第二十三日)
從記憶而來的盼望____ 116

預苦期第四個星期二(第二十四日)
蚊子的上帝____ 120

預苦期第五個星期三(第二十五日)
更新如鷹____ 124

預苦期第五個星期四(第二十六日)
**上主認識、
有名字的無畏者**____ 128

預苦期第五個星期五(第二十七日)
一個需時費力的神蹟____ 132

預苦期第五個星期六(第二十八日)
耶穌來重整____ 136

預苦期第五主日
直到____ 140

預苦期第五個星期一(第二十九日)
蒙召抗衡亂象____ 144

預苦期第五個星期二(第三十日)
重新開始的禮物____ 148

預苦期第六個星期三(第三十一日)
預苦期的戲劇性____ 152

預苦期第六個星期四(第三十二日)
清水素菜____ 156

預苦期第六個星期五(第三十三日)
充滿可能的秘密天地____ 160

預苦期第六個星期六(第三十四日)
「是的！」____ 164

棕枝主日
進錯殿____ 168

聖週星期一(第三十五日)
論心意更新____ 172

聖週星期二(第三十六日)
別樣世界就在眼前____ 176

聖週星期三(第三十七日)
背·向____ 180

設立聖餐日(第三十八日)
歸屬與洗滌____ 184

受難日(第三十九日)
終局前的坦誠____ 188

聖週星期六(第四十日)
預期被擾____ 192

復活主日
獲准犯險____ 196

導讀

預苦期默想： 踏上「不屬於自己的路」

預苦期(又稱為「大齋期」或「四旬期」)在教會禮儀傳統中是紀念基督受苦與受死的一段時期，英文稱為 Lent，源自古字 Lencten，意思是春天：寒冬已深，春天將臨；黑夜已盡，黎明將至。預苦期乃紀念救贖人類而承受苦難的基督，體會祂的大愛與犧牲，使絕望中的人產生盼望。

預苦期是四十天，從聖灰日(Ash Wednesday，或稱聖灰星期三)開始到復活節前一天結束，當中的六個主日都不計算在這四十天內，因為每個主日都是紀念基督復活的日子。聖灰日是預苦期的第一天，依據傳統教會在此日舉行塗灰禮，牧者以灰黑的炭燼在信徒額上畫十字架，作為深切「懺悔罪過」的記號，灰黑十字記號持續到日落才洗掉。所用的灰燼來自燃燒上一年棕枝主日(Palm Sunday)的棕樹枝。

編者言

長期閱讀布魯格曼 (Walter Brueggemann) 的著作，就像給心靈的一種煉金術，這種煉淨逐漸轉化我們原本狹隘僵化的想法，使我們的思想繼而變得寬廣慷慨。他間或顛覆我們的思維，實在是預苦期上好的同行者。

布魯格曼對經文的敏銳探究，使以賽亞、耶利米的先知宣講，同樣可見於詩篇、妥拉 (Torah)、福音書及某些書信，並都一一向我們說話。我們受邀踏上這預苦期的旅程，走一段暴戾放縱、世界難以認出的道路——就是那以恩典、慈心、豐盛為記的道路。

我等布魯格曼的學生會記得，他總是以令人着迷的深妙禱文開始每一節課。我嘗試借鑒他的遣詞用字，寫成每篇默想最後的禱文，望能有幾分他的精神在其中。

弗洛伊特
(Richard Floyd)

聖灰日（第一日）

重拾身份

當趁耶和華可尋找的時候尋找他，
在他接近的時候求告他。
惡人當離棄自己的道路，
不義的人應除掉自己的意念。
歸向耶和華，耶和華就必憐憫他；
當歸向我們的神，因為他必廣行赦免。

以賽亞書五十五章 6-7 節

這兩節經文是熟悉不過的宣召：你們要敬拜、悔改！在預苦期可謂十分「應節」。這裏描繪的上帝近在咫尺，隨時憐憫赦罪，**滿有恩慈**。但上帝同時**有所要求**，祂要求人們必須轉向祂——這位對人有要求的神同時滿有恩慈，在祂不只得嚴苛要求，亦不只得廉價恩典，而是恩慈與要求並存，就像所有認真嚴肅的關係一樣。

經文中有四個命令式的動詞：尋找、求告、離棄、歸向，都是很切合預苦期的字眼。但我相信這裏所指的並非一般的認罪悔改，而是針對那些過於積極要入藉巴比倫的猶太人，那些太輕易就拋棄猶太身份、信仰、教導，以在信奉別神的巴比倫帝國中求全的人。這幾個命令是向他們發出的呼召，要他們回到那原初的身份、根本的教導、最初的信仰。

我認為這也是預苦期裏向我們一眾基督徒發出的命令。在我看來，美國教會現在的困境不在於其或自由或保守的立場，而是因為我們拋棄了洗禮聖事的信仰和教導，甘於接受由愛國主義、消費主義、暴力和富庶所賦予的美式身份認同。

在教會而言，好消息是不論你自由還是保守，任何人都沒有理據站在道德高地。壞消息是我們在預苦期蒙憐憫赦罪之恩以先，必須一再默想洗禮聖事賦予我們的原初身份——「應許的兒女」、「行事為人與蒙召的恩相稱」——面對虛浮的愛國主義、過熱的消費主義、習以為常的暴力、無止境的貪婪而堅守與蒙召的恩相稱。這些影響和誘惑把我們團團圍住，因此預苦期裏，我們更需要好好默想上主賜予我們的寶貴身份。

聖灰日（第一日）

預苦期讓我們重新檢視平日習以為常的眾多讓步，再一次體認操練、順服與身份的重要。以上兩節經文的高峰在於：

耶和華就必憐憫……

因為他必廣行赦免。

賽五十五 7

經文對那些「跪低」的被擄者說話：廣行赦免、憐憫的主必轉向那些重新歸認這寶貴身份的人。



既有恩慈又有要求的神啊，你挑戰我們重新歸認我們神聖的身份，以祢的呼召和應許為我們行事為人的根本——而非圍着周遭各樣誘惑打轉。願祢激勵我們，使我們重新被祢的話語轉化，並發現其中的拯救大能。阿們。

憑祿意行
預苦期默想

14

15

默 想 扎 記

All Rights Reserved

預苦期第一個星期四（第二日）

再上路

我要向山舉目，
我的幫助從何而來？
我的幫助
從造天地的耶和華而來。

詩篇一百二十一篇 1-2 節

我們又上路了！我們，耶穌的追隨者，在預苦期再次上路，沿順服之道上耶路撒冷，準備與教會和國家的掌權者們攤牌。這每每是趟危險的旅程，路上滿是崎嶇網羅、艱辛敵對，最後以一場被操控的審判作結。但信男信女總是一再踏上路途，離開安舒之地，甘願冒險，一路上渴想真正安康。

聖經中的信心之旅始於創世記亞伯拉罕和撒拉的旅程。上主差他們離開熟悉的地方，到將要賜給他們的應許之地去，要換上新名字，得上主賜福，又要叫其他人也因

他們得福。他們去了，他們的家族也一代接一代緊隨其後。我們在他們之後，也終將走過我們的安舒之地，到上主為我們預備的恩賜之地去，深願路上蒙福，也叫其他人因我們得福。

至於我們的目的地，或許會是「平安」(shalom)之地：在那裏，人們共享資源，政治上包容各方，隨心彼此款待、汲汲追求公義，對鄰舍顧睦無畏，而非滿心只有貪婪、焦慮、過分自保的想法。

詩篇一百二十一篇正是為艱險路途上的旅人而設，是歷代無數旅人的詩歌，如今亦是你我的詩歌。它一再肯定在路上的我們並不孤單，皆因有信實的上主沿途覆庇——就是那位保守亞伯拉罕和撒拉平安、和耶穌一同上耶路撒冷、一路走到受難日且跨越到復活日的神。

我覺得，預苦期對你我而言，就是如此一趟旅程，要領我們除去今日經濟制度中貪婪躁動的敵意，拋棄以恐懼發動的排他政治，並脫離自我放任、吞滅自然的消費主義。這趟旅程要帶我們到達一個嶄新境地，給我們還以純真、自由的恩賜，回到我們原本的所在。

預苦期第一個星期四（第二日）



為人捨己的主啊，願呼召我們走上更新之道——更新自我，更新社群，更新世界，就從身邊一個鄰舍開始。願我們這預苦期的路途上滿有祢的恩慈。阿們。

憑衲意行——預苦期默想

出版總監：楊熙楠

作者：布魯格曼

編者：弗洛伊特

譯者：彭淑怡

責任編輯：張碧嘉

美術設計：Signhouse

出版：明風出版

o/b Institute of Sino-Christian Studies Ltd.

香港新界沙田道風山路 33 號

電話：(852) 2694 6868 傳真：(852) 2601 6977

電郵地址：mingfeng@iscs.org.hk

中譯本版權 2018 漢語基督教文化研究所有限公司

本書由漢語基督教文化研究所與 Westminster John Knox Press 商定出版。

初版：二〇一八年

經文引自《和合本修訂版》，版權屬香港聖經公會所有，蒙允准使用。

© 2018 年版權所有，不得翻印

A Way Other Than Our Own: Devotions for Lent

Publishing Supervisor : Daniel H. N. YEUNG

Author : Walter BRUEGEMANN

Compiler : Richard FLOYD

Translator : Suke S. Y. PANG

Editor : Rebecca B. K. CHEUNG

Design : Signhouse

Published by: *MING FENG Press*

o/b Institute of Sino-Christian Studies Ltd.

33 To Fung Shan Road, Shatin, N. T., Hong Kong.

Tel: (852) 2694 6868 Fax: (852) 2601 6977

Email: mingfeng@iscs.org.hk

Copyright © 2017 Walter Brueggemann

All rights reserved

Chinese edition ©2018 Institute of Sino-Christian Studies Ltd.

Chinese edition is published with permission by Westminster John Knox Press

1st Edition: 2018

© 2018 All Rights Reserved

ISBN 978-988-8165-34-6

預苦期喚起曠野徘徊的時光，從新獲自由的希伯來奴隸，到耶穌在曠野受試探。上主總是呼召人們離開熟悉的堡壘、進入艱辛險地，領向非隨己願的道路。縱使處於高舉自我放縱的文化，我們仍為此蒙召，跟隨這別樣之道：那以謙卑、公義、和平為記的道路。布魯格曼就預苦期的深思發人深省，他邀請我們一同細味，這恩典路上艱辛卻動人的人生風景。



作者簡介

布魯格曼 (Walter Brueggemann)

舊約泰斗，美國哥倫比亞神學院麥克菲特斯舊約榮休教授 (William Marcellus McPheeters Professor Emeritus of Old Testament)，聯合基督教教會牧師。他著作等身，漢譯著作有《蒙揀選之民？》(Chosen?)、《安息有時》(Sabbath as Resistance)、《土地神學》(The Land) 等。

ISBN 978-988-8165-34-6



9 789888 165346

定價：HK \$75